

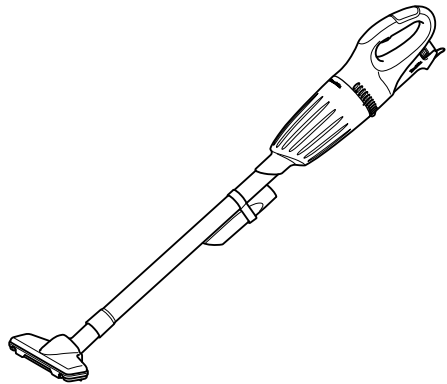


MANUAL DE INSTRUÇÕES

# Aspirador de pó a bateria

CL070D

CL100D



010013

**IMPORTANTE:** Leia este manual antes de usar a ferramenta.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	CL070D	CL100D
Capacidade	600 mL	
Uso contínuo	Aprox. 8 min.	Aprox. 12 min.
Comprimento total	966 mm	
Peso líquido	0,81 kg	0,88 kg
Tensão nominal	C.C. 7,2 V	C.C. 10,8 V

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- As especificações podem variar de país para país.
- Peso, com a bateria, de acordo com o Procedimento 01/2003 da EPTA (European Power Tool Association)

END004-4

### Símbolos

A seguir, estão os símbolos utilizados para a ferramenta.  
Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



- Leia o manual de instruções.



- Apenas para países da UE

Não jogue equipamentos elétricos nem baterias no lixo doméstico!

De acordo com a diretiva europeia 2002/96/CE sobre descartes de equipamentos elétricos e eletrônicos e a 2006/66/CE sobre baterias e acumuladores e o descarte dos mesmos, e a implementação dessas diretivas conforme a lei nacional, os equipamentos elétricos e as baterias que atingem o fim de sua vida útil devem ser coletados em separado e encaminhados a uma instalação de reciclagem de acordo com os regulamentos sobre o meio ambiente.

ENE017-1

### Aplicação

Este aspirador serve para coletar pó seco.

## **IMPORTANTE**

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Quando usando aparelhos elétricos, deve-se sempre observar as precauções básicas, inclusive as seguintes:

### **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO.**

**AVISO – Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:**

1. Não exponha à chuva. Guarde dentro de casa.
2. Não permita que seja usado como brinquedo. Tenha cuidado especialmente quando o aparelho for usado por crianças ou próximo delas.
3. Use-o somente de acordo com as instruções deste manual. Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante.
4. Não use com uma bateria danificada. Se o aparelho não estiver funcionar corretamente, for derrubado, danificado, deixado ao ar livre ou cair na água, leve-o ao centro de assistência.
5. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
6. Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não use com uma abertura bloqueada; mantenha-o limpo, sem poeira, pêlos, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
7. Mantenha os cabelos, roupas largas, dedos e outras partes do corpo afastadas das aberturas e das peças em movimento.
8. Desligue todos os controles antes de retirar a bateria.
9. Tenha cuidado especialmente quando limpando escadas.
10. Não use para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, tal como gasolina, nem use em áreas onde esses produtos podem estar presentes.
11. Use somente o carregador fornecido pelo fabricante para recarregar.
12. Não use para aspirar algo que esteja queimando ou soltando fumaça, tal como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
13. Não use sem os filtros devidamente instalados.
14. Não carregue a bateria ao ar livre.
15. Esta ferramenta não é destinada ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o uso da ferramenta da pessoa responsável pela sua segurança.
16. Deve-se supervisionar as crianças para que elas não brinquem com o aparelho.

### **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

Este aparelho é para uso doméstico.

ENB114-2

### **REGRAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA**

1. Antes de usar o aparelho, leia cuidadosamente este manual de instruções bem como o manual do carregador.

## 2. Não aspirar os seguintes artigos:

- Artigos quentes, tais como cigarros acesos ou faíscas/pó de metal produzidos ao esmerilhar/cortar metal
- Materiais inflamáveis, tais como gasolina, thinner, benzina, querosene ou tinta
- Materiais explosivos como nitroglicerina
- Materiais inflamáveis ou de auto-ignição, tais como alumínio, zinco, magnésio, titânio, fósforo ou celulóide
- Sujeira úmida, água, óleo, etc
- Artigos rígidos com arestas cortantes, tais como aparas de madeira, metais, pedras, vidros, pregos, pinos e lâminas de barbear
- Pó para solidificar, como cimento ou toner
- Pó condutivo, tal como metal ou carbono
- Partículas minúsculas como de cimento

Isso pode provocar incêndio, ferimentos e/ou danos à propriedade.

3. Desligue o aspirador imediatamente se notar qualquer funcionamento anormal.
4. Se derrubar ou bater o aspirador, inspecione cuidadosamente para ver se há rachaduras ou danos antes de usar.
5. Não aproxime de fogões nem de outras fontes de calor.
6. Não bloqueie os orifícios de entrada e saída de ar.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### PARA O CARREGADOR

1. Antes de utilizar o carregador leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, (2) bateria e da (3) ferramenta à bateria.
2. Não desmonte a bateria.
3. Se o tempo de operação se tornar excessivamente curto, pare imediatamente a operação. Poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.
4. Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure orientação de um médico. Pode resultar na perda de visão.
5. Não provoque um curto-circuito na bateria:
  - (1) Não toque nos terminais com nenhum material condutor;
  - (2) Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc;
  - (3) Não exponha a bateria à chuva ou água.  
Um curto-circuito na bateria pode causar uma sobrecarga de corrente, um aquecimento excessivo, possíveis queimaduras ou avarias.
6. Não guarde a ferramenta e nem a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50°C.
7. Não queime a bateria mesmo se estiver severamente danificada ou gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Tenha cuidado para não deixar cair, sacudir ou dar pancadas na bateria.
9. Não use uma bateria que tenha sido derrubada ou batida.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

## Dicas para manter ao máximo a vida útil da bateria

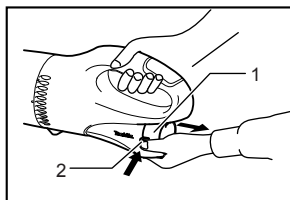
1. Carregue a bateria antes de uma descarga completa. Sempre pare a operação da ferramenta e carregue a bateria quando notar perda de potência.
2. Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demasiado diminuirá a vida útil da bateria.
3. Não carregue a bateria quando a temperatura for inferior a 10°C ou superior a 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.

## Instalação ou remoção da bateria



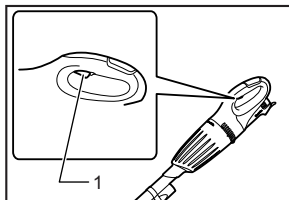
010015

1. Bateria
2. Botão

- Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.
- Para remover a bateria, pressione os botões laterais da mesma e retire-a.
- Para instalar a bateria, segure-a de forma que a sua parte frontal encaixe na abertura do compartimento da bateria e deslize-a no lugar. Empurre-a até o fim para que a mesma se trave com um clique. Caso contrário, a mesma poderá cair acidentalmente e causar ferimentos em você mesmo ou em alguém nas imediações.

- Não use força para inserir a bateria. Se a mesma não entrar facilmente, é sinal de que não está sendo encaixada corretamente.

## Ação do interruptor



010016

1. Interruptor gatilho

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o interruptor gatilho funciona devidamente e retorna para a posição de desligada ("OFF") quando liberada.

Para ligar a ferramenta, simplesmente aperte o gatilho. Solte o gatilho para parar.

## MONTAGEM

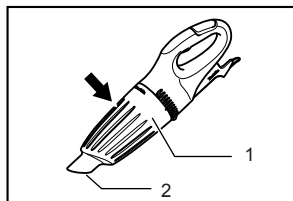
### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de fazer a manutenção da mesma.

## Esvaziar

### ⚠ PRECAUÇÃO:

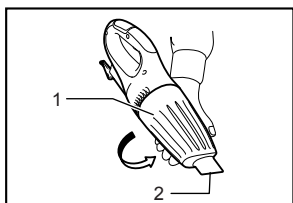
- Esvazie o aspirador antes que fique muito cheio, caso contrário a força de sucção diminuirá.
- Certifique-se de limpar o pó de dentro do próprio aspirador. Se não limpar, o filtro pode ficar obstruído ou o motor pode ser danificado.



010022

1. Cápsula
2. Bocal de sucção

Para desalojar o pó grudado no filtro da cápsula, bata levemente com a mão na cápsula umas 4 ou 5 vezes.



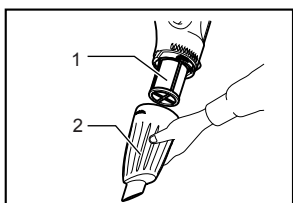
010023

1. Cápsula
2. Bocal de sucção

Aponte o bocal de sucção para baixo, gire a cápsula no sentido da seta mostrada no diagrama e desprenda a cápsula devagar e em linha reta.

#### NOTA:

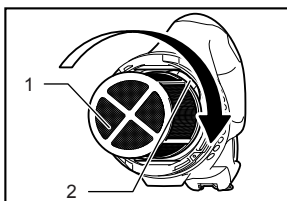
- Como o pó pode cair ao abrir a cápsula, lembre-se de o fazer sobre uma lata de lixo.



010024

1. Pré-filtro
2. Cápsula

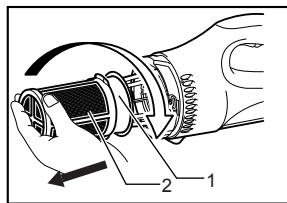
Remova o pó acumulado dentro da cápsula e no pré-filtro.



010025

1. Pré-filtro
2. Borda de fixação

Gire o pré-filtro no sentido da seta para desapertar a borda de fixação do aspirador e retire o pré-filtro.

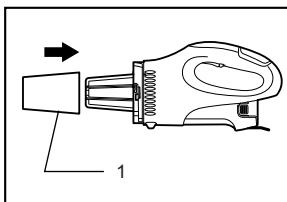


010026

1. Pré-filtro
2. Filtro

Limpe o pó fino do pré-filtro. Em seguida, remova o filtro e bata-o de leve para desalojar o pó.

## Montagem



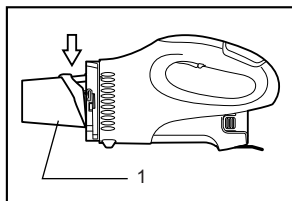
010027

1. Filtro

Coloque o filtro corretamente no aspirador de pó.

#### NOTA:

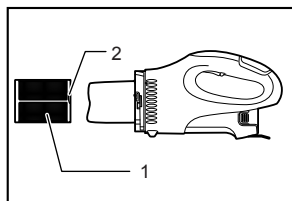
- Assegure-se de que o filtro seja colocado direito, sem ficar dobrado para trás. Se o filtro for instalado incorretamente, como ilustrado no diagrama, o pó entrará na caixa do motor e provocará a falha do motor.



1. Filtro

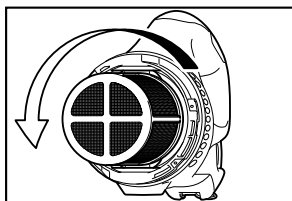
010028

Instale o pré-filtro. Gire o pré-filtro de forma que a borda de fixação se trave com firmeza no aspirador de pó.



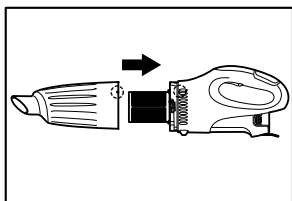
1. Pré-filtro  
2. Borda de fixação

010029

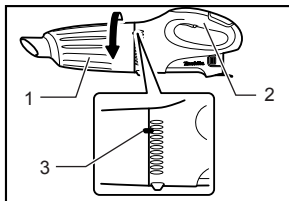


010030

Instale a cápsula. Alinhe a saliência na cápsula com a saliência no cabo e gire a cápsula com firmeza no sentido da seta até prender.



010031



1. Cápsul  
2. Cabo  
3. Saliência

010032

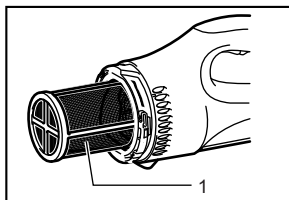
### NOTA:

- Limpe o pó freqüentemente, pois a capacidade de sucção será reduzida se houver muito pó no aspirador.
- Antes de usar o aspirador, verifique sempre se ambos o filtro e o pré-filtro estão instalados corretamente. Se não forem instalados corretamente, entrará pó na caixa do motor e provocará a falha do motor.

Se ocorrer os problemas seguintes, significa que o filtro e o pré-filtro não estão instalados corretamente. Instale-os corretamente para resolver o problema.

### Exemplos de problemas

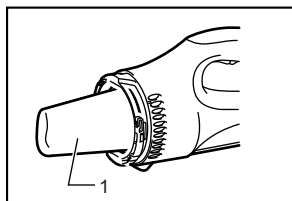
Exemplo 1: Foi instalado apenas o pré-filtro (sem o filtro)



1. Pré-filtro

010033

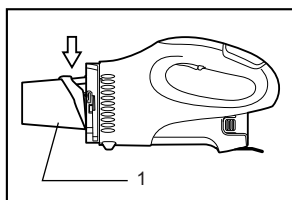
Exemplo 2: Foi instalado apenas o filtro (sem o pré-filtro)



1. Filtro

010034

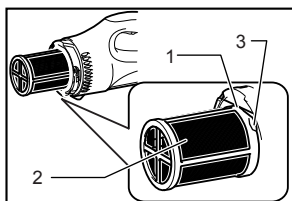
Exemplo 3: O filtro foi instalado dobrado para trás



1. Filtro

010028

Exemplo 4: A borda de fixação do pré-filtro não está travada firmemente na ranhura da caixa do aspirador



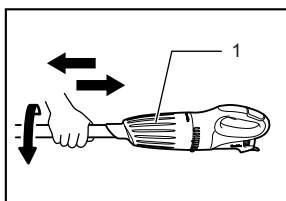
1. Ranhura da caixa do aspirador  
2. Pré-filtro  
3. Borda de fixação

010036

## FUNCIONAMENTO

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Para instalar os acessórios, tal como o bocal, coloque e gire o acessório no sentido da seta para que fique seguro durante o uso. Para retirar o acessório, desenrosque-o no sentido da seta. Se o acessório for girado no sentido oposto ao ser instalado ou retirado, a cápsula pode se soltar.



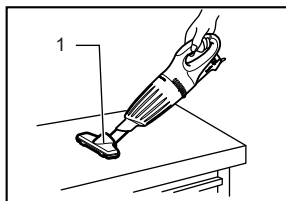
1. Cápsula

010017

## Limpeza (Sucção)

### Bocal

Instale o bocal para limpar mesas, secretárias, móveis, etc. O bocal encaixa com facilidade.

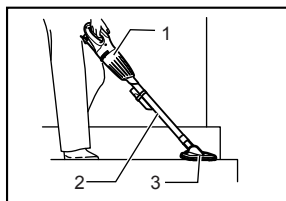


1. Bocal

010018

### Bocal + tubo prolongador (tubo reto)

O tubo prolongador é conectado entre o bocal e o aspirador. Este arranjo é conveniente para manter uma boa postura quando fazendo a limpeza de pisos.



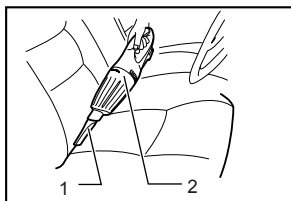
1. Aspirador  
2. Tubo prolongador  
3. Bocal

010019



## Bocal para cantos

Encaixe o bocal para cantos para limpeza de cantos e frestas de carros ou móveis.

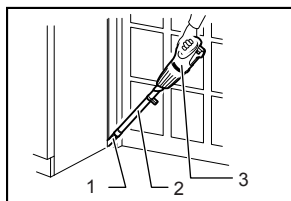


1. Bocal para cantos
2. Aspirador

010020

## Bocal para cantos + tubo prolongador (tubo reto)

Use este arranjo para limpar em locais estreitos onde o aspirador não entra ou em locais altos.

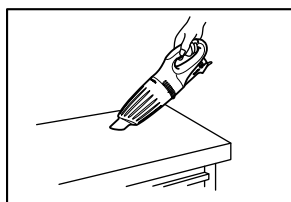


1. Bocal para cantos
2. Tubo prolongador
3. Aspirador

010021

## Limpeza sem o bocal

É possível fazer a aspiração de pó sem o bocal.



010061

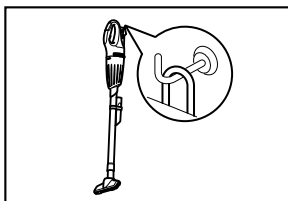
## MANUTENÇÃO

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que o aspirador esteja desligado antes de executar qualquer inspeção ou manutenção no mesmo.

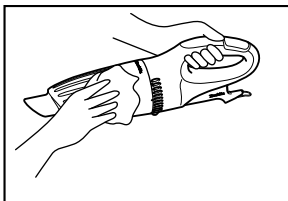
### Depois de usar

Para armazenar o aspirador, pendure-o em um prego usando o gancho conveniente na parte traseira.



010037

## Limpeza

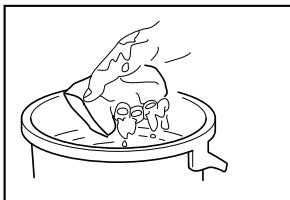


010038

Limpe periodicamente o exterior do aspirador (armação) com um pano umedecido em água e sabão. Limpe também a abertura de sucção, área de instalação do coletor de pó/saco de papel e o protetor de pó.

### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.



010009

Lave o filtro em água e sabão quando estiver obstruído com pó e quando houver redução da potência. Seque-o completamente antes de usar. Um filtro que não esteja bem seco pode prejudicar a sucção e diminuir a vida útil do motor.

## **Pontos a verificar antes de solicitar assistência técnica**

Sintomas	Área a verificar	O que fazer
Potência de sucção fraca	<ul style="list-style-type: none"><li>• A cápsula está cheia de pó?</li><li>• O filtro está obstruído?</li><li>• A bateria está descarregada?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esvazie a cápsula.</li><li>• Retire o pó ou lave o filtro.</li><li>• Recarregue a bateria.</li></ul>
Não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A bateria está descarregada?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recarregue a bateria.</li></ul>

### **NOTA:**

- Não tente consertar o aspirador.

Para manter a **SEGURANÇA** e a **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos e outros procedimentos de manutenção ou ajustes deverão ser realizados por centros de assistência técnica autorizada ou de fábrica Makita, sempre utilizando peças de reposição originais Makita.

## **ACESSÓRIOS**

### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Estes acessórios ou conectores são recomendados para o uso com o seu aspirador Makita especificado neste manual. O uso de qualquer outro acessório ou conector pode apresentar riscos de ferimentos pessoais. Use o acessório ou conector apenas para o fim a que se destina.

Se desejar informações detalhadas acerca desses acessórios, solicite ao centro de assistência técnica Makita local.

- Tubo prolongador (tubo reto)
- Bocal
- Bocal para carpete
- Escova para prateleiras
- Bocal para cantos
- Escova redonda
- Mangueira flexível
- Filtro
- Pré-filtro
- Vários tipos de baterias e carregadores genuínos Makita

## **CERTIFICADO DE GARANTIA**

Sr. Consumidor:

Toda ferramenta elétrica MAKITA é inspecionada e testada ao sair da linha de produção, sendo garantida contra defeitos de material ou fabricação por 3 meses (por lei) + 9 meses do fabricante, a partir da data da compra. Se algum defeito ocorrer, leve a ferramenta completa ao seu revendedor ou a oficina autorizada.

Se a inspeção pela autorizada apontar problemas causados por defeito de material ou fabricação, todo o conserto será efetuado gratuitamente.

### **A GARANTIA SERÁ VÁLIDA SOB AS SEGUINTESS CONDIÇÕES:**

- 01- Apresentação da Nota Fiscal de compra ou deste Certificado de Garantia devidamente preenchido.
- 02- No atendimento de consertos em Garantia; o Sr. Consumidor deverá apresentar obrigatoriamente:
  - Nota Fiscal de compra da ferramenta contendo em sua discriminação: tipo, modelo, voltagem e número de série de fabricação, localizados na placa de inscrição afixada na carcaça da mesma ou ainda, este Certificado devidamente preenchido, carimbado, datado e assinado pelo REVENDEDOR.
- 03- Por ser uma Garantia complementar à legal, fica convencionado que a mesma perderá totalmente sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir:
  - A – Se o produto for examinado, alterado, fraudado, ajustado, corrompido ou consertado por pessoas não autorizadas pela MAKITA DO BRASIL;
  - B – Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto caracterizar-se como não original;
  - C – Se ocorrer a ligação em corrente elétrica adversa da mencionada na embalagem, na placa de inscrição e na etiqueta afixada no cabo elétrico da ferramenta;
  - D – Se o número de série que identifica a ferramenta e que também consta no verso deste, estiver adulterado, ilegível ou rasurado.
- 04- Estão excluídos desta Garantia, os eventuais defeitos decorrentes do desgaste natural do produto ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das Instruções contidas no Manual de Instruções; bem como, se o produto não for utilizado em serviço regular.
- 05- As ferramentas de corte, tais como: serras, fresas, abrasivos, deverão seguir as especificações exigidas pela máquina.
- 06- Esta Garantia não abrange eventuais despesas de frete ou transporte.

**Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**



**Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**

**CERTIFICADO DE GARANTIA - CONSUMIDOR**

MODELO:

N° SÉRIE:

VOLTAGEM

127V

220V

CLIENTE: \_\_\_\_\_

ENDEREÇO: \_\_\_\_\_

FONE: \_\_\_\_\_ MUNICÍPIO: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_

REVENDEDOR: \_\_\_\_\_

NOTA FISCAL: \_\_\_\_\_

DATA DA COMPRA:        /        /

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

PARA USO DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

\_\_\_\_\_  
CARIMBO E ASSINATURA

**SAC MAKITA**

**0800-019-2680**

**sac@makita.com.br**

**Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**

Rod.BR 376, Km 506,1 CEP: 84043-450 - Distrito Industrial - Ponta Grossa - PR

**www.makita.com.br**

884898A215

IDE